感謝

臺日交流文學特展開幕致詞

文———西野幸竜 Nishino Kotatsu　日本交流協會臺北事務所文化室兼社外室主任
翻譯——周華斌　　攝影——莫佩珊

日本交流協會於戰後臺灣與日本往來間扮演非常重要的角色，本展為臺日交流下於文學面向的成果呈現，特於開展活動邀請日本交流協會西野主任與會為本展致詞。

許麗慧・文化部參事，林韋旭・臺南市政府文化局主任秘書，郭貞慧・臺南市臺日友好協會理事長，張瑞雄・高雄市臺日經濟貿易文化交流協會理事長，張良澤・臺灣文學研究先進，陳益源・國立臺灣文學館館長。各位與會來賓，大家好。

我是交流協会臺北事務所文化室主任，西野。非常感謝今天能受邀參加「臺日交流文學特展」開幕式。

首先，由衷慶賀「臺日交流文學特展」開幕，同時要向國立臺灣文學館陳益源館長等相關人員的努力，表達感謝之意。

本次展覽，是要從日臺文學來看交流。近年在日臺雙方努力下，日臺關係於多方面的發展，突飛猛進。這可以說是長年交流所累積的成果。交流過程，如何理解彼此，或許有時會誤解，但這裡所展示各方對臺灣的認識，和我自己每天感受到的臺灣到底有什麼不同呢？我想藉此難得的機會，慢慢參觀。

本協會於日本311大地震災害週年紀念時，製作了對臺灣滿懷感謝的DVD影片，適逢這次舉辦「臺日交流文學特展」，剛好能借給文學館展示。那次大震災後，轉眼快5年了，從臺灣各方獲得物資及精神方面的援助，對此感謝的心意，到現在仍留在日本人的內心。

託臺灣紅十字會之福，去年12月位於日本宮城縣南三陸町的醫院，已經再次營運，各位的援助連繫著日本東北的重建。此外，2014年包含福島縣在內的東北6縣，外國來訪的客人中，臺灣來訪者最多。當地人現在仍對不實的災害風評感到困擾，承蒙來自臺灣的各位訪問災區，這對他們而言，不只是經濟效益方面，連心理上也受到莫大的鼓舞。

最後，期待透過本特展，能更加深日臺相互間的理解。

我的致詞到此，謝謝。